



101/206

Date: 17-12-1998

Technical documentation

**LISTINO RICAMBI  
ERSATZTEILLISTE  
LISTE DES PIECES DE RECHANGE  
LIST OF SPARE PARTS**

INPUT FLANGE



**CUSTOMER:**

**VILAKONE OY**

Cod. 090007

**TYPE:**

**101/206**

Ci riserviamo di apportare modifiche senza nessun preavviso.  
Änderungen vorbehalten.

Nous nous réservons d'apporter des modifications sans aucun  
préavis.

We reserve the right to make alterations without notice.

**CLARK+HURTH  
INGERSOLL-RAND**

Denominazione  
**Ponte differenziale fisso**

Gruppo tipo  
**101**

Modello  
**206**

Ciliente: **VILAKONE OY**  
Cod.ciliente: **090007**    N° disegno

Data rilascio  
**05/01/1995**

N° foglio  
**1**

C.i. e data ultima modifica  
1    **0087**

Macchina: **MACCHINA COMUNALE MULTIUO**  
Note  
**10/01/1997**

**ATTENZIONE:**  
I gruppi devono essere verniciati con vernice antiruggine NERA.  
Ripassare n° 1 foro spina a D. 10 F7 e n°1 contrapposto a D. 10,5

Flangia a flangia [mm]    **1325**  
Rapporto coppia conica    **8:43**

Soluzione di montaggio    **C**  
Posizione diff.    [mm]    **in centro**

Denominazione	Sottogruppo	Caratteristiche	N°Completivo
Scatole e coperchi	<b>951-01 /201</b>		
Differenziale	<b>952-04 /44</b>	Senza blocco	
Mozzo ruota	<b>951-06 /12</b>		
Freno	<b>728-07 /17</b>	Freno idraulico Knott 250x40 + stazionamento - cilindretto olio minerale	

Particolari scelti



Mod. 101/206

DISTINTA PEZZI DI RICAMBIO  
ERSATZTEILLISTE  
LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE  
LIST OF SPARE PARTSTavola  
951-01-0001

N. foglio 1

Technical documentation

Gruppo SCATOLA E COPERCHI

Data 16/12/98

Posiz.	NUMERO DISEGNO BESTELLNUMMER REFERENCE NUMERO PART NUMBER	Q.tà	DENOMINAZIONE BEZEICHNUNG DESCRIPTION DENOMINATION	Tipo Type 100	Sott. 951-01/201
1	952.01.001.01	1	SCATOLA CARTER HOUSING GEHAEUSE		
2	001.01.0008	2	ANELLO BAGUE RING RING		
3	011.01.0222	20	ROSETTA ELASTICA RONDELLE ELASTIQUE SPRING WASHER FEDERRING		
4	016.04.0421	18	VITE A TESTA CILINDRICA VIS A TETE CYLINDRIQUE CYLINDER BOLT ZYLINDERSCHRAUBE		
5	016.04.0420	2	VITE A TESTA CILINDRICA VIS A TETE CYLINDRIQUE CYLINDER BOLT ZYLINDERSCHRAUBE		
6	952.01.010.02	2	ANELLO CENTRATORE BAGUE DE CENTRAGE CENTERING RING ZENTRIER - RING		
7	808.01.017.01	2	TAPPO BOUCHON PLUG STOPFEN		
8	819.01.610.01	1	TAPPO MAGNETICO BOUCHON MAGNETIQUE MAGNET PLUG MAGNETSTOPFEN		
9	014.02.0332	2	SPINA BROCHE DOWEL STIFT		
10	929.06.012.05	2	SEMIASSE DEMI-ARBRE HALF SHAFT ACHSWELLE		



Mod. 101/206

DISTINTA PEZZI DI RICAMBIO  
ERSATZTEILLISTE  
LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE  
LIST OF SPARE PARTS

Tavola  
951-01-0001

N. foglio 2

**Technical documentation**

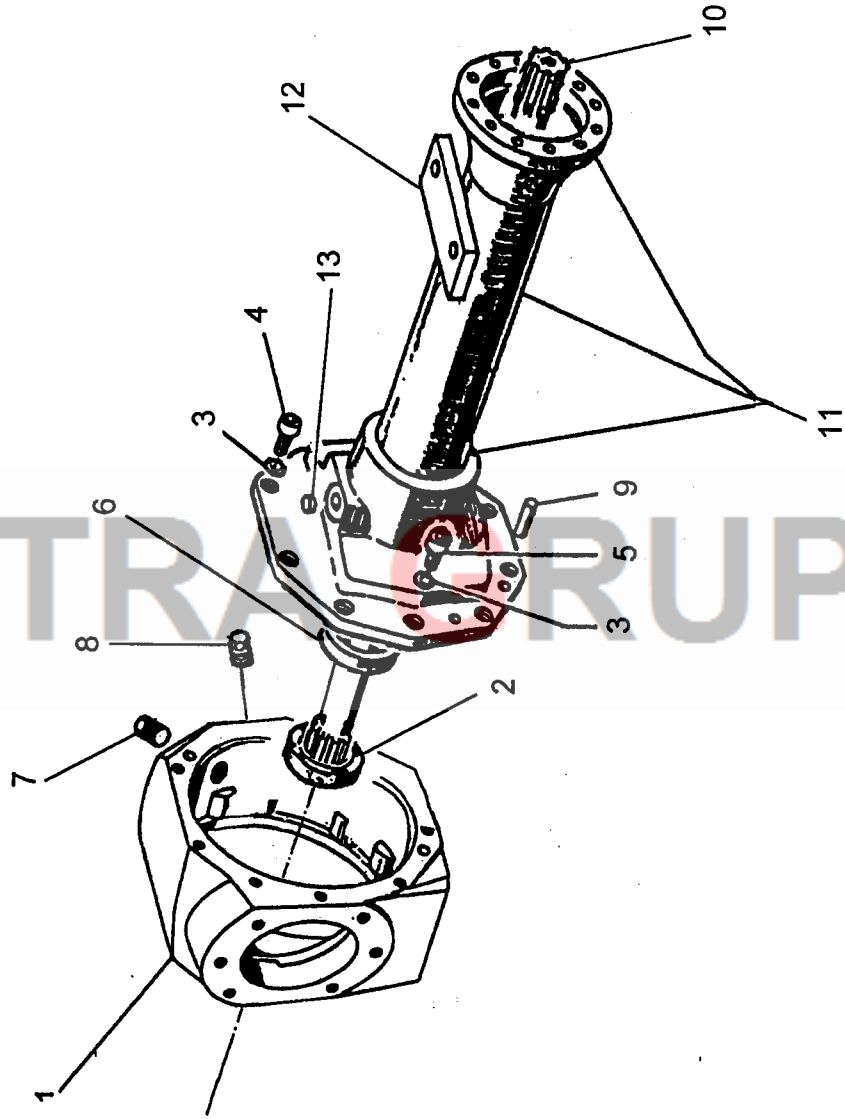
Gruppo SCATOLA E COPERCHI

Data 16/12/98

Posiz.	NUMERO DISEGNO BESTELLNUMMER REFERENCE NUMERO PART NUMBER	Q.tà	DENOMINAZIONE BEZEICHNUNG DESCRIPTION DENOMINATION	Tipo Type 100	Sott. 951-01/201
11	929.01.702.15	2	COPERCHIO LATERALE C. CARTER LATERAL LATERAL AXLE HOUSING ACHSDECKEL		

ENTRA GRUPP

ENTRA GRUPP





Mod. 101/206

DISTINTA PEZZI DI RICAMBIO  
ERSATZTEILLISTE  
LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE  
LIST OF SPARE PARTSTavola  
952-04-0008

N. foglio 1

## Technical documentation

Gruppo DIFFERENZIALE

Data 16/12/98

Posiz.	NUMERO DISEGNO BESTELLNUMMER REFERENCE NUMERO PART NUMBER	Q.tà	DENOMINAZIONE BEZEICHNUNG DESCRIPTION DENOMINATION	Tipo Type 200	Sott. 952-04/44
1	819.04.011.01	2	RONDELLA DI RASAMENTO RONDELLE FRICTION WASHER ANLAUFSCHEIBE		
2	925.04.010.02	2	PLANETARIO PLANETAIRE DIFFERENTIAL SIDE GEAR AUSGLEICHSWELLENRAD		
3	919.04.008.01	2	PERNO AXE PIN BOLZEN		
4	819.04.024.01	4	RONDELLA DI RASAMENTO RONDELLE FRICTION WASHER ANLAUFSCHEIBE		
5	014.11.0500	2	SPINA ELASTICA BROCHE ELASTIQUE ROLL PIN SPANNHUELSE		
6	016.03.0396	8	VITE A TESTA ESAGONALE VIS A TETE EXAGONALE HEXAGON BOLT SECHSKANTSCHRAUBE		
7	005.09.0161	2	CUSCINETTO A RULLI CONICI ROULEMENT A R. CONIQUES TAPER ROLLER BEARING KEGELROLLENLAGER		
8	819.04.007.02	4	SATELLITE SATELLITE DIFFERENTIAL PINION AUSGLEICHSKEGELRAD		
9	919.04.703.01	1	SCATOLA DIFFERENZIALE CARTER DIFFERENTIEL DIFFERENTIAL CARRIER DIFFERENTIALGEHAEUSE		
10	953.01.020.01	4	SPESSORE		
	953.01.020.02	2	CALE		
	953.01.020.03	2	SHIM PASS - SCHEIBE		



Mod. 101/206

DISTINTA PEZZI DI RICAMBIO  
ERSATZTEILLISTE  
LISTE DES PIECES DE RECHANGE  
LIST OF SPARE PARTSTavola  
952-04-0008

N. foglio 2

Technical documentation

Gruppo DIFFERENZIALE

Data 16/12/98

Posiz.	NUMERO DISEGNO BESTELLNUMMER REFERENCE NUMERO PART NUMBER	Q.tà	DENOMINAZIONE BEZEICHNUNG DESCRIPTION DENOMINATION	Tipo	Sott.
				Type 200	952-04/44
11	016.04.0419	6	VITE A TESTA CILINDRICA VIS A TETE CYLINDRIQUE CYLINDER BOLT ZYLINDERSCHRAUBE		
12	953.01.019.01	1	COPERCHIO COUVERCLE COVER DECKEL		
13	016.03.0393	6	VITE A TESTA ESAGONALE VIS A TETE EXAGONALE HEXAGON BOLT SECHSKANTSCHRAUBE		
14	011.01.0222	6	ROSETTA ELASTICA RONDELLE ELASTIQUE SPRING WASHER FEDERRING		
15	953.01.018.01	1	FLANGIA BRIDE FLANGE FLANSCH		
16	952.01.008.01 952.01.008.02 952.01.008.03	1 1 1	SPESSORE CALE SHIM PASS - SCHEIBE		
17	819.04.021.02	2	SPESSORE CALE SHIM PASS - SCHEIBE		
18	014.02.0333	4	SPINA BROCHE DOWEL STIFT		
19	016.01.0525	6	VITE A TESTA ESAGONALE VIS A TETE EXAGONALE HEXAGON BOLT SECHSKANTSCHRAUBE		
20	738.04.016.01	1	DADO ECROU NUT MUTTER		



Mod. 101/206

DISTINTA PEZZI DI RICAMBIO  
ERSATZTEILLISTE  
LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE  
LIST OF SPARE PARTSTavola  
952-04-0008

N. foglio 3

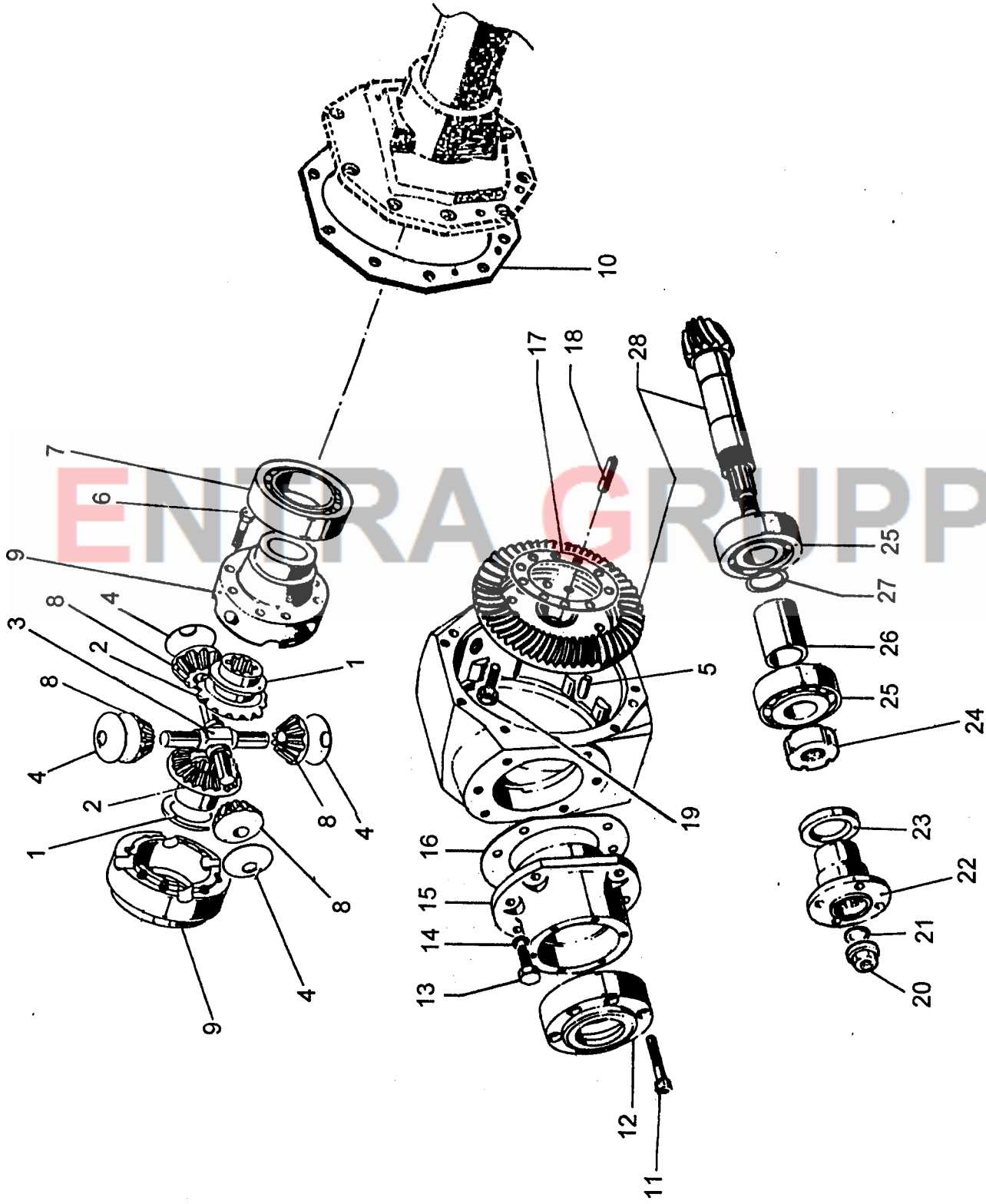
Technical documentation

Gruppo DIFFERENZIALE

Data 16/12/98

Posiz.	NUMERO DISEGNO BESTELLNUMMER REFERENCE NUMERO PART NUMBER	Q.tà	DENOMINAZIONE BEZEICHNUNG DESCRIPTION DENOMINATION	Tipo	Sott.
				Type	952-04/44
				200	
21	001.05.0041	1	ANELLO OR JOINT OR O - RING O - RING		
22	717.14.018.01	1	FLANGIA BRIDE FLANGE FLANSCH		
23	001.03.3256	1	ANELLO DI TENUTA JOINT D'ETANCHEITE SEAL DICHRING		
24	953.04.012.01	1	GHIRA ECROU RING NUT WELLENMUTTER		
25	005.10.0162	2	CUSCINETTO A RULLI CONICI ROULEMENT A R. CONIQUES TAPER ROLLER BEARING KEGELROLLENLAGER		
26	953.04.002.06	1	DISTANZIALE ENTRETOISE SPACER DISTANZRING		
27	013.01.3116 013.01.3117 013.01.3119	1 2 1	SPESSORE CALE SHIM PASS - SCHEIBE		
28	953.04.503.01	1	COPPIA CONICA COUPLE CONIQUE BEVEL GEAR SET KEGEL- UND TELLERRADPAAR		





SEE MOUNTING POSITION OF BEVEL CROWN WHEEL ON SKETCH PAGE 1

<b>CLARKHURTH</b> COMPONENTS	<b>Differenziale</b>	
	TECHNICAL DOCUMENTATION	Type: <b>200</b>
		Tav. <b>952-04-0008</b>



Mod. 101/206

DISTINTA PEZZI DI RICAMBIO  
ERSATZTEILLISTE  
LISTE DES PIECES DE RECHANGE  
LIST OF SPARE PARTSTavola  
951.06.03

N. foglio 1

Technical documentation

Gruppo MOZZI RUOTA

Data 16/12/98

Posiz.	NUMERO DISEGNO BESTELLNUMMER REFERENCE NUMERO PART NUMBER	Q.tà	DENOMINAZIONE BEZEICHNUNG DESCRIPTION DENOMINATION	Tipo	
				Type	Sott.
				100	951-06/12
1	952.06.020.01	2	MOZZO RUOTA MOYEU DE ROUE WHEEL HUB RADNABE		
2	819.06.006.01	12	COLONNETTA GOIJON DE ROUE WHEEL STUD RADBOLZEN		
3	952.06.008.01	2	FLANGIA PORTANTE BRIDE DE MOYEU STUB AXLE NABENFLANSCH		
4	952.06.009.01	2	FLANGIA BRIDE FLANGE FLANSCH		
5	952.06.010.01	2	RONDELLA RONDELLE WASHER SCHEIBE		
6	952.06.001.01	2	DISTANZIALE ENTRETOISE SPACER DISTANZRING		
7	013.01.0323 013.01.0324 013.01.0325	2 2 2	SPESSORE CALE SHIM PASS - SCHEIBE		
8	819.06.057.01	2	ANELLO DI TENUTA JOINT D'ETANCHEITE SEAL DICHRING		
9	016.18.1542	20	VITE VIS BOLT SCHRAUBE		
10	016.04.0421	12	VITE A TESTA CILINDRICA VIS A TETE CYLINDRIQUE CYLINDER BOLT ZYLINDERSCHRAUBE		



Mod. 101/206

DISTINTA PEZZI DI RICAMBIO  
ERSATZTEILLISTE  
LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE  
LIST OF SPARE PARTSTavola  
951.06.03

N. foglio 2

Technical documentation

Gruppo MOZZI RUOTA

Data 16/12/98

Posiz.	NUMERO DISEGNO BESTELLNUMMER REFERENCE NUMERO PART NUMBER	Q.tà	DENOMINAZIONE BEZEICHNUNG DESCRIPTION DENOMINATION	Tipo	
				Type	Sott.
				100	951-06/12
11	016.05.0436	2	VITE VIS BOLT SCHRAUBE		
12	013.01.0309	2	SPESSORE CALE SHIM PASS - SCHEIBE		
13	011.01.0222	14	ROSETTA ELASTICA RONDELLE ELASTIQUE SPRING WASHER FEDERRING		
14	005.02.0132	2	CUSCINETTO ROULEMENT BEARING LAGER		
15	005.01.0127	2	CUSCINETTO A SFERE ROULEMENT A BILLES BALL BEARING RILLENKUGELLAGER		
16	006.08.0206	12	DADO A SEDE SFERICA ECROU DEMI-SPHERIQUE WHEEL NUT KUGELBUNDMUTTER		
17	001.06.0053	2	ANELLO BAGUE RING RING		
18	007.01.0210	2	GHIERA ECROU RING NUT WELLENMUTTER		
19	011.11.0248	2	RONDELLA RONDELLE WASHER SCHEIBE		
20	014.02.0332	12	SPINA BROCHE DOWEL STIFT		



HURTH AXLE

UFFICIO TECNICO

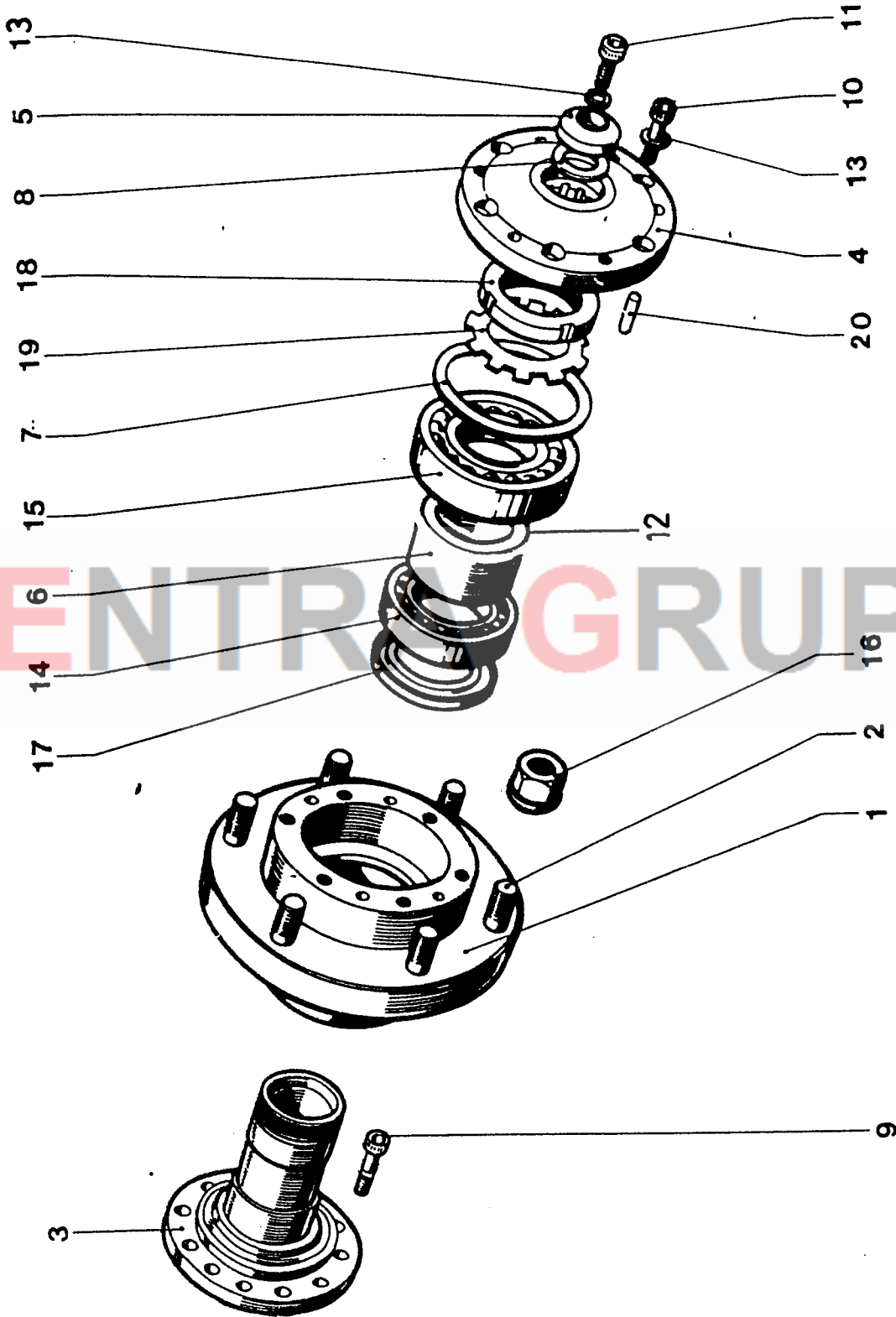
# Mozzo ruota .

TAV. 951.06.03

N° Foglio

Tot. Fogli

Data



ENTRIGRUPP

Modifiche



Mod. 101/206

DISTINTA PEZZI DI RICAMBIO  
ERSATZTEILLISTE  
LISTE DES PIECES DE RECHANGE  
LIST OF SPARE PARTSTavola  
728.07.05

N. foglio 1

Technical documentation

Gruppo FRENO A CEPPI

Data 16/12/98

Posiz.	NUMERO DISEGNO BESTELLNUMMER REFERENCE NUMERO PART NUMBER	Q.tà	DENOMINAZIONE BEZEICHNUNG DESCRIPTION DENOMINATION	Tipo	Sott.
				Type	728-07/17
1	728.07.621.04	1	FRENO FREIN BRAKE BREMSE	170	
2	728.07.620.04	1	FRENO FREIN BRAKE BREMSE		
3	951.07.701.05	2	FUNE FRENO CABLE DE FREIN BRAKE CABLE BREMSSEIL		
4	952.07.003.01	2	TAMBURO FRENO TAMBOUR DE FREIN BRAKE DRUM BREMSTROMMEL		

Dis.	Contr.	Visto

